

L'INDIPENDENTE

Ufficio di Redazione ed Amministrazione

Via Ituzagó n° 97

Gerente Amministratore: Cesare Noceti

Anno I.

Giovedì 25 Ottobre 1883

Num. 70

Redattore Capo: TOTÓ NICOSIA

PREZZI D' ASSOCIAZIONE

	Anno	Semest.	Trim.	Mea
Città a domicilio	\$ 10.00	5.00	3.00	1.00
Francia nella Repubblica	\$ 12.00	7.00	3.50	1.20
Numero separato \$ 0.10, arretrato il doppio.				
Per l'Estero si aumentano le spese postali. — Non si restituiscono i manoscritti. — Indirizzo: Amministrazione dell'Indipendente.				

La Redazione ed Amministrazione dell'INDIPENDENTE è trasferita in via Ituzagó n° 97, pian terreno.

L'INDIPENDENTE

MONTEVIDEO, 25 OTTOBRE 1883

Spagna e Italia

La condizione politica dei due paesi, in rapporto alle alleanze, è identica. Due popoli latini si vogliono asserviti al giogo tedesco, come se si potessero dimenticare le tradizioni di una grande civiltà.

Nell'Italia, come nella Spagna, l'alleanza con i signori tedeschi ripugna al sentimento popolare, mentre è voluta dai governanti.

La ragione è fatta chiara dal seguente proposito: porre un argine alla democrazia invadente.

Ora il nemico è la Repubblica Francese che, malgrado i suoi errori, conserva e patrocina le tradizioni della grande rivoluzione.

Essa, come al 93 ed al 15 è destinata a combattere la reazione Europea — missione providenziale che vale a farle acquistare quelle simpatie, che i popoli amici potrebbero negare agli occupatori di Tunisi, ai civilizzatori del Tonchino, ed ai colonizzatori del Congo.

Grandi in vero sono gli errori dei borghesi francesi, degli orleanisti mascherati da repubblicani, ma al disopra di ogni errore sta il destino di un popolo e la sua missione civilizzatrice.

Quella Repubblica, assai lontana dalla forma repubblicana, ha un brutto nome che potrebbe essere contagioso per i popoli vicini — dunque la si sopprime nel nome dell'imperatore degli impiccati e del Gran Cancelliere di Germania.

Come la Russia chiama i suoi quasi vassalli della Bulgaria, della Rumenia e del Montenegro, così la Germania unita in fraterali amplessi con l'Austria mette uniformi tedeschi ai re di Spagna e d'Italia.

Alla Spagna, dopo quei travestimenti, non sappiamo quali carezze toccheranno — ma per noi italiani, alle frontiere, fu gettata come sfida teutonica la testa di un giovane eroe.

In Italia la reazione si manifesta con il morbo del trasformismo, nella Spagna con pronunciamientos militari e le benigne fucilazioni ordinate da quel Governo.

Guerra alla democrazia — questo è il grido, perché maggiormente sono minacciati gli autocrazie tedeschi dal socialismo, che si manifesta potente in tutte le occasioni.

Guerra alla democrazia, perché tanto nella Spagna come nell'Italia significa cuore ed intelletto.

Nella penisola Iberica sarebbe difficile contrapporre due più belle figure a quelle di Zorilla e Castellar, in Italia l'intelletto è nella democrazia — e dove è l'intelletto, là sono i palpiti di una Nazione!

I nostri uomini si chiamano Campanella, Saffi, Bovio, Cavallotti, Carducci, Rapisardi, Ardigò, Sergi, Govi ed altri molti illustri pensatori, poeti, politici e scienziati tutti.

In Italia dal risorgimento, epoca del 600, fino ai giorni nostri, il pensatore, lo scienziato, il poeta sono intellettuali che si applicano con facilità e molta adattabilità alla politica — sicché domani la democrazia, guardandosi intorno, saprà trovarli i suoi conduttori.

Un processo lento, nel campo dell'evoluzione, si manifesta nei popoli latini che non poterlo dimenticare le tradizioni della primitiva civiltà, lavorano per la buona causa.

Noi non vogliamo essere assolutamente legati alla Francia, ma abbiamo estrema ripugnanza per l'alleanza con gli stati nordici, perché ci ricordano sempre una brutta storia, quella della santa alleanza.

Oggi, questi non sono amplessi di popolo a popolo, perché nessuno dimenticherà gli antichi oltraggi, ma patti di avidità e di sostegno dinastico.

La sfida della reazione, ad azione compiuta, può portare una levata di scudi nella Spagna e nell'Italia, dove la democrazia ha numerose e disciplinate forze.

Gli italiani non potranno mai dimenticare gli eccidi di Brescia e di Mantova, le giornate di Milano e la tracotanza austriaca.

Gli spagnuoli, latini ed orgogliosi della loro razza, non permetteranno mai che un solo soldato spagnuolo marci al fianco di un tedesco, e che, per loro mezzo, si minacci la Francia con le forti posizioni dei monti Iberici — gli spagnuoli fraternizzeranno sempre con i francesi.

Per i nostri patrioti vi ha un desiderio di giusta vendetta, e le giornate di Custaa e Lissa non si possono dimenticare, perché dai veri italiani non sia desiderata una nobile rivincita.

Nulla si può scordare — l'odio è una suprema necessità: sugli spalti di San Giusto, l'ombra di Guglielmo Oberdan ci addita la via delle Glorie e delle Retiche — Trieste e Trento aspettano le camicie rosse, perché ai ricordi gloriosi di Garibaldi, ai pensieri ed al vaticinio di Mazzini, ritornino italiane.

La Spagna e l'Italia dalle sventure dell'oggi, potrebbero avere la nobile missione del domani.

Rivista della stampa

A Patria, indirizza una lettera al Courrier de la Plata di Buenos Aires rettificando taluni apprezzamenti che quel giornale si era permesso di fare intorno alla questione di Paso Honda.

El Boletín del Siglo, ha un articolo sulla pace nel Pacifico e dopo avere esaminate le condizioni morali delle due Nazioni, ritiene essere il Chili la prima fra le nazioni del Pacifico al Sud di Panamá. Bisogna però che si rinfranca della lotta; bisogna un periodo di pace, tanto più oggi che quel governo ha intrapreso una campagna con l'oscurantismo, che ha profonde radici in quel popolo.

Il Perú d'altra parte necessita di moralità, economia e lavoro, che sono il grande rimedio per un popolo abbattuto.

La España, consagra con belle parole, la memoria del compianto José Pedro Varela, l'apostolo dell'istruzione

popolare della Repubblica Orientale, morto il 24 Ottobre 1879.

La Nación, dedica il suo editoriale all'estinto J. P. Varela, tessendone gli elogi, i concetti del sistema d'istruzione e la vita.

El Bien Público, cede il suo posto di onore ad una corrispondenza da Nacua Palmira sulla erezione d'una nuova croce nel posto in cui era stata distrutta un'altra simile, giorni anteriori.

El Telégrafo Marítimo, nel suo secondo articolo nella unificazione della rendita, con linguaggio un po' più moderato di quello di ieri, toglie la colpa al sig. Presidente, del danno che potrà arrecare l'operazione finanziaria, scaricandola ai suoi Ministri.

La Colonia Española, col titolo di questione economica tratta della utile istituzione che è la Liga dei proprietari.

El Siglo confuta la Nación sulla giurisdizione dei Giudici Dipartimentali sperando che il Corpo Legislativo risolva la questione in maniera da non limitare la giurisdizione dei dipartimenti.

Fa notare la convenienza per questo paese di dar vita ai paesi di campagna coll'adottare un sistema di decentramento amministrativo, e così si esprime:

«Ahora bien. — Nosotros creemos que conviene mucho a este país llamar la vida a los pueblos de campaña, en vez de reconcentrarla en la Capital. La centralización expone al cuerpo social a dos enfermedades terribles: a una que es apolítica por la reconcentración de la vida en el cerebro, y a una parálisis en los miembros por la anemia de los pueblos de campaña.»

«Ambas dolencias son peligrosas, y el medio de evitarlas es decentralizar. Si no es posible por ahora establecer tribunales de apacación en los Departamentos, es preciso resignarse: pero se retroceda en el pensamiento de la descentralización judicial, limitando la jurisdicción de los Jueces departamentales solo por no contrariar las conveniencias de los abogados de Montevideo que no quieren abandonar la capital y que tienen ya crédito suficiente para no temer la competencia de los abogados jóvenes que todos los años introduce la Universidad en el foro Uruguayo.»

La Tribuna Popular, dice che il Debito Pubblico va cagionando un effetto contrario a ciò che sperava il Governo. Crede che il Paese, il quale possiede più di trenta milioni di pezzi di debito, non concorrerà in maggioranza alla unificazione, e non comprende come la iscrizione finora fatta, sorpassa i cinque milioni.

El Ferro Carril con parole di risentimento patriottico respinge gli attacchi della Nación, che vorrebbe far credere il collega passato tra le fila dei nazionalisti.

La Razon pubblica i suoi VIII e IX paragrafi sulle considerazioni del contratto per la unificazione della rendita. Inutile aggiungere che la Razon vede tutto nero, ritenendo essere per i possessori di rendita una tenebrosa avventura.

tava pazzamente, ed il sole volgeva intanto tramontando — e son pur belli i tramonti orientali!

Alla sera nei posti avanzati si udiva la voce sonora di quei valorosi che si addimandavano l'altura a cui si rispondeva all'erta sta, di collina in collina, di monte in monte — essendo assai facile la guardia di quelle posizioni per la loro configurazione.

Pochi uomini posti di cresta in cresta, dandosi la voce l'uno con l'altro arrivavano ad informare il quartier generale dei movimenti più piccoli del turco.

LA PRIMA GUARDIA

A Gino toccava per quella sera la prima guardia ai posti che si dicono delle sentinelle morte, essendo molto vicine al nemico ed esposte alle prime fucilate — però nella guerra, quando non si tratta di qualche sortita, per mutuo consentimento, queste sentinelle si rispettano, e restano al loro posto osservando e senza tirare colpi di fucile.

Le sentinelle hanno diverse linee di osservazione, ed alla recluta tocca la penultima con quattro ore di buona guardia.

Egli era orgoglioso di portare sulle spalle un buon fucile e di prepararsi virilmente ai pericoli, come colui che sente la missione dei giovani, ch'è nell'avvenire e per la libertà.

Quando si è giovani non si trema

Telegrammi e Notizie

Rilevate dai giornali provenienti dall'Italia, ed arrivate con il vapore «Galicia»

Parigi 26 — Fu conferita la medaglia d'oro di 1.ª classe a mons. Guthlin, consultore dell'ambasciata di Francia presso il papa, al sig. Bonnier D. Luchapelle, impiegato all'amministrazione dell'Acqua Marcia e al luogotenente Serra, per lo zelo che spiegarono a Casamicciola onde ritrovare i corpi delle vittime francesi della catastrofe del 23 luglio.

La Neue Freie Presse pubblica la notizia che il re di Spagna imprenderà un nuovo viaggio l'inverno prossimo, e che in tale occasione si recherà a Roma a far visita a re Umberto e sarà alloggiato al Quirinale.

Londra, 26 — Un dispaccio da Madeira al luogotenente Vandervert reca che Stanley stabilì una dozzina di stazioni perfettamente organizzate.

L'opera di Stanley è ora completa: egli crede di avere aperto un grande mercato nell'Africa equatoriale, e considera la missione di Brazza come sventata.

Stanley spera di ritornare nel 1884. Savona 26 — È arrivato il piroscafo Sericita, della società Raggio, proveniente da Southampton.

Milano, 26 — Una lettera in data 10 corr. annunzia alla società di esplorazione la morte del viaggiatore Saccocini, assassinato nell'Ogaden, nel paese dei Somali.

Mancano i particolari. Napoli, 26 — Stamane crollò una vecchia casa nel quartiere del Mercato. Gli inquilini poterono salvarsi.

Accorsero i due carabinieri, i pompieri e la truppa.

Si fecero sgombrare le case vicine minacciate.

Roma 27 — Anche a Monte Porzio c'è oggi una solennità patriottica; l'inaugurazione del modesto monumento che raccoglie le ossa dei due garibaldini disotterrate l'8 agosto scorso in una campagna prossima a quel paese.

Dalle cronache di quei tempi e dalle testimonianze dei superstiti si appurò che erano i due garibaldini del battaglione Manara fatti prigionieri dai borbonici nelle vicinanze di Monte Porzio il 9 maggio 1849, i quali infamemente li mutilarono chiamandoli assassini, eretici e ladri, e poi farli aggredire, orribili delitti, li massacrarono.

Alcuni pietosi contadini che, passando di là, avevano visto i due prodi trafitti in ogni parte del corpo, erano ritornati a scavare una fossa, e ve li avevano sepolti.

Sono ancora vivi quei bravi contadini e appunto sulle loro indicazioni si poterono rinvenire le ossa dei martiri.

I due scheletri furono trovati interi, coi teschi che recano ancora i segni delle infami percosse.

Insieme agli avanzi delle vittime si rinvennero i bottoni delle loro tuniche col numero 1 in rilievo, due medaglie e un anello di metallo.

Soltanto i loro nomi non si poterono, almeno fin qui, conoscere, furono tanti i morti del battaglione di Manara! Le ossa e gli indumenti rimasti in un'urna per cura della Società Operaia di Monte Porzio, rimarranno a perpetua testimonianza dell'eroismo di quei prodi e della ferocia dei sostenitori del papato.

Alla cerimonia d'oggi, oltre le Società liberali della provincia sarà rappresentata anche il governo.

Roma, 28 — La Commissione centrale dei libri di testo, riunita in assemblea plenaria, ha compiuto felicemente i suoi lavori.

Erano presenti oltre il segretario generale della istruzione pubblica, presidente, i signori Barrilli, Cammarota, Cerruti, Cora, Dalla Vedova, Giovagnoli, Lenna, Maiocchi, Oliari, Panozzani, Pennesi, Pigati, Ravalli, Rugli, Veniali, Bustelli, Nanni, Bobba, Raiola.

davvero, e si vive di orgoglio santo, e di amor proprio.

Il coraggio, come puro coraggio, non esiste — esso è l'educazione dello spirito giacché l'uomo nasce con l'istinto della paura, e la sua prima dichiarazione umana si manifesta con le lagrime — dolorando di certo i primi nove mesi di prigionia.

Ai nostri italiani erano toccati alcuni fucili austriaci, comprati dai comitati slavi a Trieste per dieci fiorini cadauno, catenacci che avevano la illusione di essere riformati con il sistema Venetia ma che non tiravano più di cinque o seicento metri, e sfilavano la polvere al viso come per ricordarti che, maledetti, erano di provenienza erotta.

I posti avanzati stavano estesi fino a tre chilometri dal campo, e le compagnie partendo dal centro distribuivano le fazioni nelle guardie assegnate.

Gino fu appostato dietro una capanna dovendo osservare la Gola del monte che stava di sotto.

Nella capanna vi si scorgeva un piccolo lume, come per dimostrare ch'era abitata.....

Da due ore il bravo giovanotto stava osservando con l'attenzione dei novizi, e la responsabilità ch'egli credeva di avere, lo teneva sveglio e caldamente addorito.

Ogni piccolo rumore, gli animali notturni, il ruscio che scorreva la sua acqua mormorando maledizioni alla guerra, lo tenevano sospeso e sulla buona guardia — non per paura, ma per

Si sono discusse una ad una le proposte delle tre sezioni, insieme agli elenchici dei libri da esse rispettivamente esaminati, e si è formato così l'elenco generale dei testi che la commissione propone al consiglio superiore. Per acclamazione è stato nominato relatore generale il signor Barrilli.

Verona 28 — Nella Nuova arena di Verona, che durante la settimana scorsa due tedeschi, in veste da operai manovali, si presentarono all'appaltatore della costruzione del forte San Marco presso Ceralino.

Dissero: — Siamo due poveri operai disoccupati, fateci lavorare ai trasporti di terra; dateci quello che volete, tanto che possiamo sfamarci.

L'appaltatore li accettò al lavoro e fissò per essi una modesta retribuzione.

Sabato scorso, all'ora della paga agli operai, l'appaltatore non vide presentarsi due stranieri, e dette incarico a un sorvegliante di chiamarli.

Il sorvegliante li sorprese in una località nascosta, che stavano rilevando i punti e disegnando i forti.

I due tedeschi, accortisi della sorpresa, scapparono via a gambe levate.

I carabinieri, avvisati quasi subito, si misero in campagna per arrestarli; ma sino a ieri inutilmente.

Credeasi che i due finti operai siano due ingegneri, e forse due ufficiali del Genio militare austriaco.

Roma 28 — Telegrafano da Varsavia al Popolo Romano che la Russia ha dei fronti apparecchi militari lungo le frontiere austro-prussiane.

Il generale Gourko, nuovo governatore della Polonia russa, ha visitato Apetrokov e Konek, dove, nel caso di guerra, si stabilirebbero i quartieri generali dei due corpi d'esercito lungo la Vistola.

St'è imbandita l'asta per la fornitura di 26 mila letti.

Si fanno depositi enormi di provviste per le frontiere.

Le strade ferrate sono avvertite di tener pronti i convogli militari.

Reggio Emilia 28 — OPERAI FATE DA VOI!

Giovanni Bovio, invitato da molte associazioni democratiche di Reggio Emilia e di altre città, a presiedere o ad assistere a comizi, ha risposto con la seguente lettera:

Operai amici, I comizi che farete debbono essere fatti da voi e per voi; da voi debbono essere presieduti e da voi mantenuto l'ordine.

Allora i vostri avversari cesseranno di dire che siete istigati sempre da soliti pochi, e tutta l'Italia vi acclamerà degni della sovranità nazionale che rivendicate.

La rivendicazione dei diritti è acerbata quando è disertazione di dotti, è matura quando è deliberazione di popolo. Perciò la resistenza contro i dotti provoca la discussione; contro i popoli, la.....

L'obbligo nostro è di raccogliere i vostri discorsi, le vostre deliberazioni e farle valere legalmente. E se legalmente non valgono, il rimanente è obbligo vostro.

Con dichiarazioni o senza abbiatemi sempre con voi.

Giovanni Bovio.

Ravenna, 28. — Ha prodotto viva impressione anche qui il fatto di Savigno, in cui i carabinieri hanno tirato contro i domestici del conte Ricci-Anatoli. Il manifesto con cui 400 cittadini di Savigno protestano contro l'arbitrio, venne affisso stamane in Ravenna, ma le guardie di pubblica sicurezza lo staccarono.

Ieri a San Patrizio (Conselice) ebbe luogo l'inaugurazione della società democratica. Tutto procedette con perfetto ordine.

Erano presenti oltre 300 persone e vari rappresentanti di associazioni.

giustificato amor proprio, credeva di essere sorpreso dal nemico e vegliava attento assai assai.

In un momento gli parve di sentire dei passi a lui vicini, il nemico gli stava dunque dappresso.....

Fu tale la sua emozione che tirò, senza saper dove, un colpo di fucile, che fischiò terribile fra quei monti.....

Il campo fu messo in allarme, e nei posti avanzati si tiravano delle fucilate — questo è l'ordine di battaglia.

Quando ebbe tirato il primo colpo una donna si avvicinò a lui, perché non tirasse il secondo — quella era una bella giospatarina, e non un turco.

Il falso allarme: ecco la prima guardia di Gino.

Le fazioni, dandosi la voce posto a posto, chiarirono l'equivoco, ed il campo ritornò nella sua relativa quiete.

La giospatarina usciva dalla sua capanna con una scodella di vino, assai prezioso in un luogo solitario, dove si poteva incontrare un turco ma non una simile grazia, quando la notte fredda e la brina vi facevano desiderare delle pesanti coltri con un buon pocio di cognac, oppure un buon bicchiere di vino caldo.

Su quel luogo, oltre le stelle che s'indoravano lontane ed altissime, si scorgeva il lume mesto della capanna e gli occhi di carbonchio di quella slava gentile.

Ella accostò la scodella al labbro del giovane, dicendogli una sola parola comprensibile: *tallanscot* Italiano, voleva dire, italiano prendi perché tu

Parlarono il deputato Costa e Zinardini vivamente applauditi.

Erano stati spediti sul luogo un delegato e 24 carabinieri.

Parigi, 28 — Il marchese Tsang, parlando con un giornalista americano, disse che la risposta del governo cinese non era ancora arrivata, ma che egli credeva che il tenore di questa risposta sarebbe che la Francia prenda l'Annam e la China il Tonchino; la China aprirebbe alla libera navigazione il Fiume Rosso per il commercio colla China meridionale, scaccierebbe le *bandiere*, e aprirebbe i porti del Tonchino agli stranieri come è aperto quello di Shang-Hai.

Napoli 28 — Nella notte scorsa furono avvertite due scosse di terremoto a Casamicciola.

La seconda fece crollare, in contrada Gelsorosso, la volta di una casa.

Nessuna vittima.

Costantina 28 — Alcuni soldati indigeni saccheggiarono una bottega ed essendosi quindi recati nel quartiere degli israeliti, li maltratarono.

Delle pattuglie ristabilirono l'ordine. Alcuni israeliti sono stati feriti e parecchi agenti della polizia riportarono delle contusioni.

Furono eseguiti una ventina di arresti.

Estero

La stampa francese

Charmes scrive un lungo articolo sul «Debat», nel quale esamina la situazione dell'Italia. Dice che questa ha agito dispettosamente, ma il suo posto nella triplice alleanza non è glorioso: servirà soltanto a proteggere l'Austria alle spalle quando avanzerà sui Balcani.

Forse, aggiunge, le avranno promesso un *pourboir*; ma avrà il medesimo posto della Romania.

Conchiude: «Coloro che credevano l'Italia animata dai ricordi della vecchia Roma, la calunniavano.»

Il nihilismo non è morto

Telegrafano da Odessa alla Gazzetta Narodovna di Leopoli.

Di questi giorni furono arrestati non meno di nove ufficiali dei reggimenti fanti di Lublin e di Modlin, in uno al colonnello del reggimento di Lublin, per avere preso parte a delle congiure nihiliste.

Oltre a questi ufficiali furono arrestati sul piroscafo *Azoo*, proveniente da Costantinopoli, due nihilisti, a nome Wassilevski e Wassileif, presso i quali si trovarono numerosi stampati rivoluzionari.

Ucciso in una finta battaglia

Il comandante del settimo corpo d'esercito a Besanzone ha telegrafato al ministro della guerra francese annunciandogli che il maggiore Genaux è stato ucciso il giorno 11 da una palla alle tempie, durante gli esercizi a fuoco che egli dirigeva.

Il maggiore Genaux comandava un battaglione del 131° di linea nel forte Coguelot a Langres.

Da Londra

Waddington ha frequenti colloqui con lord Granville a Walmor-Castle. Tseng avrebbe dichiarato a parecchi amici che la China non può transigere sulla questione dell'altra sua sovranità sull'Annam.

Si può ritenere per certa una speranza per noi, per i nostri monti, per la nostra libertà, per noi tu soffrirai ed io vò ringraziarti.

Gino beve di un sorso e la guarda fitta fitta negli occhi di fata ammalata trice.....

MARIA

Maria leggeva ansiosi i giornali che portavano le notizie della guerra, in ogni luogo di combattimento le sembrava di vedere il suo uomo.

Qualche ragione doveva renderla tanta curiosa e piena di affanni, perché in molti giorni non si erano espressi in concetti di amore, mentre una sola ora la rendeva triste e melanconica, come sanno essere tristi e melanconici gli innamorati.

Ella desiderava il suo Gino, e in Napoli, terra che sorride ed ama, dove il cielo rufflano innamorata e s'abbraccia, si mangiano i vermicelli a Pausillipo o si cantano le canzoni ispirate dalla poesia che viene dai colli che creano i versi di Sannazaro, e dalla fiamma continua di quel Vesuvio da cui Giordano Bruno seppe prendere le sue meditazioni — in Napoli l'abbiente ti obbliga ad amare, perché dall'aria tiepida traspira la voluttà, e l'ozio che invita al piacere degli amplessi.

Maria.... desiderava ardentemente il suo Gino, o in quei desiderii erano le bramosie del suo amore.....

(Continua.)

T. N.

APPENDICE

DELL' «INDIPENDENTE»

MARIA

ROMANZETTO TELEGRAFICO

AD UNA MARIA DI MONTEVIDEO

IL CAMPO

Causa di tante belle cose sono i *codewilles* delle sacre scritture, perché senza molti scherzi, principalissimo quello del pomo, saremmo tutti.... nel paradiso terrestre.

Ora contentiamoci di restare nella cosiddetta valle di lagrime — spese volte anche ridendo.

Quando la funzione del *pope* Simoni si fu finita le compagnie ripresero i loro posti, distribuendosi il servizio del campo e quello per gli avamposti.

Nella piccola scaramuccia, effetto dell'ultima ricognizione, si erano presi più di cinquanta buoi ed un centinaio fra pecore ed agnelli, sicché il pasto dei volontari offriva un ipocchino di

lusso circostanziale, considerata l'attuale miseria.

Agli italiani toccò un piccolo vitello, dalla figura arida e sfaciatto, come per gli animali che portano orgogliosamente le corna — non si è cornuti per nulla.

A Gino toccava vedere, in quella occasione, una macellazione assai strana ed una prova singolare della forza di quei montanari.

Una delle guide della compagnia, un pezzo di uomo con i grossi baffi, si preparò alla manovra orientale per ammazzare quel bravo animale cornuto.

Tenendo alla bocca, fra i denti, il suo *cangiarro*, prese per la corna il sagrificato e lo gettò per terra con una forza e maestria da sbalordire.

Il vitello ebbe così tutta la testa, e mentre restava per terra, fra la nuca ed il collo gli si conficcò l'acuminato coltello.

Questa specie di macellazione primitiva era abituale in quelle contrade, dove gli animali di montagna sono piccoli, mentre gli uomini sono straordinariamente grandi e forti.

Quando la povera bestia fu squartata, cominciò l'assalto dei volontari, perché ciascuno prendeva a suo piacere, e dentro la bacchetta del fucile metteva ad arrostiti sul fuoco dei pezzetti di carne che sembrava buona perché condita dalla cordialità, dall'allegria, e soprattutto dalla fame assai terribile per lo stomaco degli eroi.

Si mangiava su tutta la linea, si can-

EN TODOS LOS ALMACENES Y CONFITERÍAS

1. The first part of the document is a title page. It contains the title "The Role of the State in the Development of the Economy" and the author's name "John Doe".

2. The second part of the document is an abstract. It provides a brief summary of the main points of the paper.

3. The third part of the document is the introduction. It discusses the importance of the state in the development of the economy and the role of the state in the development of the economy.

4. The fourth part of the document is the main body of the paper. It is divided into several sections, each discussing a different aspect of the role of the state in the development of the economy.

5. The fifth part of the document is the conclusion. It summarizes the main findings of the paper and provides some final thoughts on the role of the state in the development of the economy.

6. The sixth part of the document is the bibliography. It lists the sources used in the paper.

7. The seventh part of the document is the appendix. It contains additional information related to the paper.

8. The eighth part of the document is the index. It provides a list of the topics covered in the paper.

9. The ninth part of the document is the table of contents. It provides a list of the pages covered in the paper.

10. The tenth part of the document is the back cover. It contains the title and author's name.

COLCHONERIA
DE
GENIOVA

LUIS TUBINO

Calle Colonia 149

Se avisa al público en general que en esta casa se venden todas clases de camas de fierro de todo tamaño y todos precios, camas de madera para niños a precios muy baratos.

Se hacen y se componen todas clases de colchones elásticos. Se trabaja en tapicería a precios muy reducidos.

Se trabaja a domicilio.

22.8 perm. n. 25

TIENDA COSMOS
CASA DE MODAS

Y fábrica de sombreros de paja y de castor

S. INGENIEROS N.

173-JUNCAL-173

Plaza Independencia

MONTEVIDEO

En esta antigua y acreditada casa de modas, conocida bajo el nombre de **TIENDA COSMOS**, se encuentran siempre un variado y riquísimo surtido en gorras para señoras, sombreros y sombreros para señoras y niños.

Tiene también en venta un completo surtido de gorras, plumas, cintas, pañuelos y otros artículos de moda de la más última novedad, que por ser recibidos directamente de París, puede vender a precios que no tienen competencia.

Especialidad en gorras de luto extranjeras.

Composturas de todas clases.

1.8 perm. n.

BANCO COMERCIAL

189-CERRITO-189

Cambiali sopra Italia

Si emetton dalla Banca Commerciale per qualunque somma, pagabili in oro o in vista in tutto la provincia d'Italia.

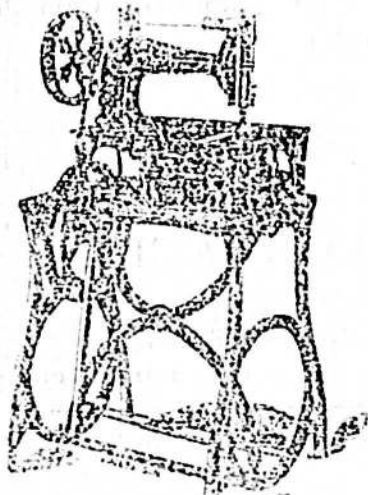
1.8 perm. n. 10

GRAN DEPOSITO

MÁQUINAS DE COSER

A. FRANCHI

136 - ITUZAINGO - 136



136 - ITUZAINGO - 136

Surtido general de hilo, seda, aceite y todas las piezas concernientes al ramo.

Taller para composturas de todas clases y sistemas de máquinas.

Máquinas elásticas de 30 a 50 centímetros.

Prontitud y precios módicos.

136 - ITUZAINGO - 136

EL MISTERIO

GRAN SASTRERIA Y ROPERIA

Calle 18 de Julio 272

Trajes de vestir a \$ 8, 12 y 16 pesos, id. de modita a \$ 12.50, pantalones de vestir a \$ 1.50, 2.50 y 4.00. Calle del 18 de Julio, media cuadra antes de llegar a la Estación (frente al cine).

Dr. Vicente Stajano

50-CALLE DEL CERRO-50

Consultas por las enfermedades de la garganta de 1 a 2 de la tarde. Cura del nudo, berris, quistes crónicos, etc., con el aire comprimido, de 2 a 3 de la tarde.

GUIA GENERAL

DE COMERCIO

250-ANDES-250

Centro de publicaciones

OBRAS ESTRANJERAS

MONTEVIDEO

BRONCERIA

Y FUNDICION DE LA MARINA

ALBERTI IGNACIO

Se hacen bombas para cerveza y galvanización de fierro, aparatos de gas y aguas y demás artículos.

Calle Treinta y Tres 45 y 47

NUEVO ITINERARIO DE VERANO

Mensajerías fluviales a vapor

RES NON VERBA

Navegación del Rio Uruguay por los vapores

Cosmos, Júpiter, Rio de la Plata,

Siles, Villa del Salto y Onix.

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y Uruguay

Lineas Vapor «Rio de la Plata».

Miércoles » «Cosmos».

Jueves » «Júpiter» para B. Aires.

Sábado » «Siles».

Sábado » «Júpiter» para Buenos Aires solamente.

«Onix» sin día fijo hará un viaje semanal para carga.

Salidas del Salto para Buenos Aires hasta Montevideo

Domingo Vapor «Cosmos».

Miércoles » «Siles».

Viernes » «Rio de la Plata».

Salidas de B. Aires para Montevideo

Lineas Vapor «Cosmos».

Miércoles » «Júpiter».

Jueves » «Siles».

Viernes » «Júpiter».

Sábado » «Rio de la Plata».

Montevideo: Agencia Zabala 51.

Buenos Aires: Agencia, Reconquista 143.

11.8 perm. n. 12

VINO LEGITTIMO
D' ITALIA

El sottoscritto, proprietario dell'accreditata e antica bottega di vini legittimi **Strada Italiana**, gratuita di pura uva, situata nella via Periz Castellana 15, 17 o 19 avvisa la sua numerosa quantità di vino vecchio spumante in bottiglie, col vapore **Umberto I.**, arrivato da pochi giorni in questo porto, ricevette una quantità di vino superiore sia bisco che rosso, il quale vuole a modesto prezzo, sia all'ingrosso che al minuto.

Cagnoni Mauro.

ATENCION

En la acreditada mueblería de los señores P. Morelli, Siender y Ca., se encuentran siempre un gran surtido de muebles de la mas moderna y de lujo. También se componen y venden muebles usados y se alquilan para bodas, banquetes, etc., en la misma casa calle 25 de Mayo núm. 375 y 387, ó calle Paysandú 361.

7.8 perm. n. 18

EL YANKÉE

ESTACION DE INVIERNO

Única casa de este género en Montevideo

Este establecimiento modelo es el solo que puede satisfacer las necesidades y el gusto de todas las clases sociales, puesto que tanto puede vestirse en él, el humilde trabajador como el comerciante, el hacendado, el rentista y la *high life* criolla y europea.

La casa posee desde el casimir más ordinario hasta el más fino y costoso que viene al país.

TAMBIEN RECIBE DIRECTAMENTE

Trajes de casimir de modita a \$ 10, 12, 15, y 20 \$.

Se hacen todos de casimir con forros de raso a 6 PESOS.

Idem de ratón fino, a 7 y 8 pesos.

Para niños: La mar de trajes, sobretodos y ropones.

30-SORIANO-30

AL BUTUCUDO

219 Calle Buenos Aires 219

CASA ESPECIAL

Por la excelencia de los productos que expende

Ningún establecimiento en Montevideo recibe mejores clases de café, lo que explica el número de señores que tiene la casa, pues los principales familias compran aquí el café que toman.

El café es tostado por un sistema especial, lo que hace que conserve toda su sabor y perfume.

7.8 perm. n. 8

Giardino di passatempo

478-CALLE MERCEDES-478

(entre Gaboto y Magallanes)

Dietro alla Piazza Artola

Essendo finiti i lavori di abbellimento di questo giardino si avvisa il pubblico che troverà qualsiasi cosa per passare un'ora allegra, nonché un buon caffè ed una bottiglia di vino italiano della migliore qualità a qualsiasi ora.

Si incarica di banchetti - Vendita di birra Nidig e d'ogni altra classe - Ravviti e Taglianti nei giorni festivi.

Le numerose persone che vi accorrono ogni giorno bastano a provare il buon servizio e la bellezza del locale.

13.8 perm. n. 21

CONSULTORIO

MEDICO-QUIRURGICO-ESPECIALISTA

Se curan especialmente las enfermedades sifilíticas las del Utero y del Pecho.

Se garantiza cura pronta y radical.

Hoy de consulta de 8 a 10 de la mañana y de 12 a 5 de la tarde

Calle San José núm. 328

1.8 perm. n. 1

BELLAS ARTES

Calle Mercedes 184

ESCUELA DE DIBUJO Y PINTURA

Lecciones de dibujo lineal, al pastel, al natural, de paisaje, de ornato y Plagioceno.

Estudios del yeso desnudo de perspectiva, anatomía práctica aplicada a las Bellas Artes.

CLASES DE NOCHE Y DE DIA

De 7 a 12 y las 10

Se hacen retratos a lápiz, al óleo, al pastel, al aguarela y tinta china, sacados del natural y de las tarjetas de fotografías.

Resumen de cuadros antiguos a perfección, y todo trabajo que concierne al ramo.

El profesor que suscribe se ofrece a la juventud Montevideana, a los Sees. Directores, Directores de colegios, y a las personas que deseen tener retratos de su familia y propios, a domicilio y en el estudio.

184-Mercedes-184

1.8 perm. n. 2

Roque Lofredo.

FABRICA DE MUEBLES

Y CARPINTERIA

DE

CARLOS VALLI

Calle Buenos Aires 110 y 112, y Alzibar 26, 28 y 30

Se cambian Muebles usados por nuevos y se lustra a domicilio.

En esta acreditada casa se hacen todas clases de muebles, ejé utíndoles a elección de dibujo que están a la vista, a precios muy equitativos.

Trabajo garantido por la Solidez

Y

ESMERO

1.8 perm. n. 6

Revolucion Lanza

Un juego sala brocado..... \$ 80.00

Id. id. id. alemán negro..... 130.00

Id. id. id. italiano id..... 120.00

Id. id. id. cretense id..... 45.00

Id. id. id. rojo..... 75.00

Id. id. id. dormitorio..... 160.00

Id. id. id. grande..... 200.00

Id. id. id. escritorio..... 75.00

Id. id. id. fino a Ministro..... 130.00

RINCON 195 Y 197

Dr. G. S. CASANELLO

MEDICO-CIRUJANO

ESPECIALISTA

En las enfermedades de la vista

Consultas de 1 a 2 de la tarde

CALLE CANELONES NUMERO 75 (altos)

ENTRE ANDES Y CONVENION

LAVARELLO E C.

AGENTE DELLA

LINEA

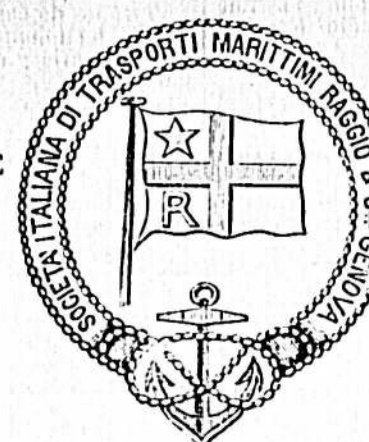
REGOLARE POSTALE

Fra l'Italia,

Il Brasile,

ed il

Rio della Plata



COI VAPORI

VIAGGIO

CELERISSIMO

in

diciotto giorni

di

navigazioni

SIRIO - ORIONE - PERSEO

di 6,500 tonn. e 5,400 cavalli di forza

ILLUMINAZIONE ELETTRICA

COSTRUZIONE E VELOCITA SPECIALE

ADATTAMENTI DI PRIMO ORDINE - TRATTAMENTO E SERVIZIO ECCEZIONALE

Viaggi straordinarii coi vapori					
SCRIVIA . . .	tonnelata	3.600	BISAGNO. . .	tonnelata	3.300
LETIMBRO . . .	«	3.300	STURA . . .	»	3.300
ENTELLA. . .	«	3.300	INIZIATIVA . . .	»	3.200
POLCEVERA. . .	«	3.300	AMEDEO . . .	»	2.700
BORNIDA. . .	«	3.300			

Il nuovo e splendido vapore

POLCEVERA

di 3,300 tonn. - Comandante, CAFFARENA

partirà il 6 Novembre per Genova, Napoli e scali

PREZZI

1a. classe \$ 120 - 3a. classe \$ 40

Si danno biglietti d'andata e ritorno col 20 p. di ribasso.

Si fanno venire famiglie d'Europa a prezzi ridotti obbligando la Società a ritornare intero l'importo dei passaggi ove non si effettuasse per qualsiasi ragione il viaggio - Il biglietto del vapore è compreso col passaggio. Si avvisano gli italiani che si danno biglietti di passaggio per Italia, senza passaporto del Consolato Italiano.

Si emettono cambiali pagabili in oro ed alla vista su qualunque città o paese d'Italia - Si affrancano lettere fino a destinazione con risposta pagata.

Per maggiori dettagli dirigetevi all'Agenzia.

Lavarello e Ca.

1.8 perm. n. 22

Misiones 50

LA VELOCE

NAVIGAZIONE ITALIANA

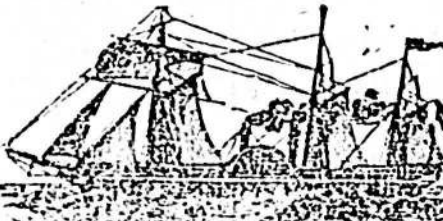
LINEA POSTALE E COMMERCIALE A VAPORE COLL'AMERICA

MERIDIONALE

ARMATORE: CAV. MATTEO BRUZZO

IL MAGNIFICO VAPORE ITALIANO

SUD-AMERICA



Comandante Cav. ROSASCO

PARTIRA' L' 8 NOVEMBRE 1883

Non toccando nessun porto del Brasile

DIRETTO PER GENOVA E NAPOLI

VIAGGIO IN 22 GIORNI

Prezzi di passaggio

1.ª classe

2.ª classe

3.ª classe

\$ Oro 144

\$ Oro 115

\$ Oro 48

Si danno boni d'imbarco personali dall'Italia a Buenos Aires, di 3a. classe, al prezzo di \$ 40 oro, ritornando intero l'importo depositato, ove non si effettuasse per qualsiasi ragione il viaggio. La partenza da Genova è il 3 d'ogni mese.

Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese e città d'Italia.

Per maci e passaggi dirigetevi all'UNICO AGENTE.

P. Christophersen.

MONTEVIDEO, Zabala 55.

BUENOS AIRES, PIEDAD 98, di fianco della Banca d'Italia e Rio della Plata.

ROSARIO, Puerto 35.

SAN NICOLAS, Baigorria 15.

1.8 perm. n. 15

SOCIETA GENERALE DI TRASPORTI MARITTIMI

A VAPORE

LINEA BIMENSILE DA NAPOLI A BUENOS AIRES

Partenza da Montevideo il 4 ed il 19 d'ogni mese

IL MAGNIFICO VAPORE FRANCE



LA FRANCE

Comandante: ROMANES

Partirà da Montevideo il 19 Ottobre 1883 per

1.ª CLASSE

2.ª CLASSE

3.ª CLASSE

\$ 84

\$ 48

\$ 14

Si danno biglietti di passaggio d'andata e ritorno con ribasso del 20 p. per la 1.ª e 2.ª classe. Le persone che desiderano far venire passeggeri d'Europa pagheranno qui il passaggio ritirando una lettera di credito nel caso che non si effettuasse il viaggio verrà loro restituito integralmente l'importo.

Nel caso di quarantena in Europa, le spese dei passeggeri di terza classe saranno per conto della compagnia.

Si ammette carico e donare a nolo per i punti suddetti ed inoltre per Valenza, Alicante, Cartagena e Malaga.

Si fanno assicurazioni per conto della Società.

Per maggiori informazioni dirigetevi agli Agenti

M. Llanas e Comp.

Via Zavala 174.

NB.-I vapori che partono da Montevideo il 4 d'ogni mese, faranno scalo BAHIA prendendo merci e passeggeri per quel porto.

1.8 perm.

LEGAZIONE D' ITALIA

IN MONTEVIDEO

Gli Italiani qui sotto notati, o coloro che possono darne notizia, sono invitati a far conoscere il luogo della loro residenza, o ciò onde far loro pervenire comunicazioni che loro interessano. All'effetto basterà un semplice avviso, diretto per *tarjeta postal* al Consolato General d'Italia in Montevideo.

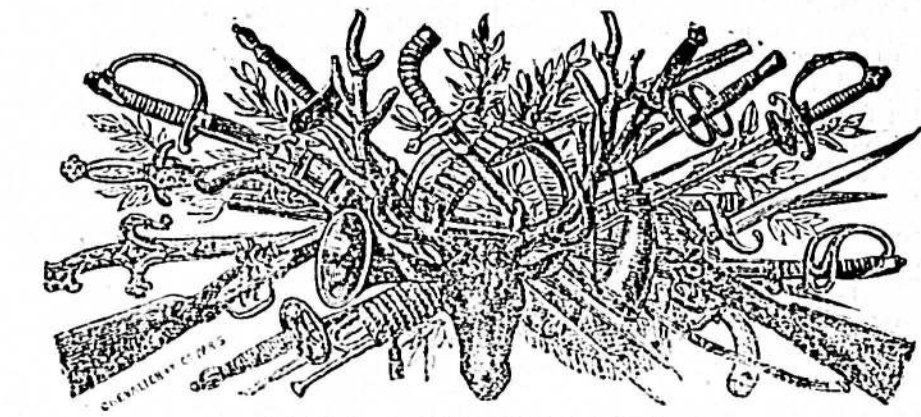
Amfossi Alessandro	A	Gaglianoni Federico	I
Angela Martino,		Landinelli Lazzeroni Caterina,	II
Accolla Francesco,			III
Asseggiato Michele,		Mantovani Carlo,	
	B	Mazza Paolo di Giuseppe da Ti,	
Brasini Pietro,		Mazzarati Pietro Gaetano,	
Bianchi Luigi Mansueto,		Musa Paolo	
Bosi Pietro, caffettiere,		Martino G. Battista,	
Bruno Gaetano,		Migliari Antonio,	N
Stefano,		Novaresio Domenico Nicolao,	
Orlandi Giovanni,			P
Baffoni Federico fu Francesco,	C	Pittamiglio Maria,	
		Pomata Nicola di Vescenzo,	
Coppi Carlo,		Pinta Pietro,	
Giro Roberto,		Picco Francesco,	
Cattaneo Andrea,		Pisavento Vincenzo, fu Luigi,	
Colasanto Lorenzo,		Palanca Egidio fu Antonio,	
Cavalli Lucrezia ed Afrina,		Picazzi Luigi,	R
Carugati Giovanni			
Cha Sraffino fu Giuseppe,		Ricca Donato e Gaspare da Gormasino,	
Cattaneo Gaspare,		Ronco Teresa,	
Cresto Pietro fu Stefano,	D	Romano Luigi da Napoli,	
		Rossi Aurelio Giovanni,	S
De Cavo Sebastiano,			
	E	Solito Giovanni	
Epaminonda Milano,		Simoni Nicola,	
Echenitz Federico,	F	Spatala Rocco da Caposelo,	T
		Triglia Adriano di Guglielmo da Gombitelli	
Fratti Guglielmo,			V
Ferrara Piceno Pietro,	G	Volpe G. Battista da Garcesio,	
Garbanio Antonio,			

ARMERIA ORIENTAL

DE VERNINK Y DESTEVES

CASA PRINCIPAL ITUZAINGO 129, SUCURSAL 18 DE JULIO 55

MONTEVIDEO



CASA INTRODUCTORA

Armas, cartuchos, cuchillería, quincallería, artículos para médicos y para dentistas, etc., etc.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

La casa se encarga de hacer venir de Europa los artículos que se soliciten por una módica comisión

1.8 perm. n. 14

BARATILLO SIN IGUAL

BAZAR TIENDA Y MERCERIA

ENRIQUE REMONDINI

Surtido general en artículos de Tienda y Mercería

Gran surtido de trajes para niños de 4 a 12 de edad, última novedad de brin y casimir desde \$ 2.50 hasta mas finos de 6 pesos - Especialidad en brocados, cachimires, damascos, reps de seda, lana y seda, vegetales y demás útiles necesarios para el ramo de tapicería - Paños de billar y carpetas - Depósito de alfombras - Precios sin competencia.

CALLE DE BUENOS AIRES 248 & 251 esq. CAMARAS 168 & 172

MONTEVIDEO

CAMBIALI IN ORO

Sopra qualunque Città o Paese d'Italia, Francia e Svizzera, con i Vapori Postali che partono 7 volte al mese cioè il 2, 4, 8, 9, 16, 19 e 23 d'ogni mese. Si affrancano lettere raccomandate e di ASPATA e ritorno, rilasciando biglietti per fare venire famiglie direttamente da Napoli, Genova, Marsiglia, e Barcellona senza trasbordo.

Unico ufficio per la più pronta rimessa di denaro in Italia aperto pure i giorni festivi.

PICASSO Y Ca.

Calle Misiones 102 esquina Cerrito

11.8 perm.

JOSÉ MASTRANGELO

SOMBRERERIA DE MILAN

CALLE 18 DE JULIO N.º 50

SOMBRERERIA DE L'URUGUAY

CALLE URUGUAY N.º 272

Avisa a su numerosa clientela y al público en general que todos los meses recibe gran cantidad de sombreros con selecto surtido de última moda - a precios sumamente módicos.

Deposito de Camisas, corbatas, bastones, paraguas y abanicos.

1.8 perm.

ONOFRE DE DOVITIIS Y Hº

CALLE 18 DE JULIO NUMERO 52

Esta casa, la más antigua en el ramo de Sastrería Civil y Militar, con doce años de existencia, ofrece a su numerosa clientela y al público en general, un nuevo, espléndido surtido en casimires ingleses, franceses e italianos para particulares como para satisfacer al mas exigente dandy - Y para militares, un completo surtido en paños de toda clase, galanes, cordones, - en fin, lo que puede dar un General hasta el soldado raso, - todo con un 40 p. o/o mas barato que los precios anteriores.

A señores y vendedores no vende de por menor a un precio mas reducido, y para liquidar se ofrece principalmente a los negociantes de cualquier, un variado surtido de ropa hecha.

52 - Calle 18 de Julio - 52

FABRICA

CANOS DE PLOMO

DE TODAS DIMENSIONES

PARA

GAS AGUAS CORRIENTES Y BOMBAS

Caños estañados interior y exteriormente, para cerveza y demás usos

Surtido de bombas, caños especiales de 7 centímetros de diametro, - Se compra plomo y se recibe en cambio de toda venta en el depósito de la fábrica.

Calle 25 de Mayo número 402